

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Дальневосточный государственный университет путей сообщения"
(ДВГУПС)

УТВЕРЖДАЮ

Зав.кафедрой

(к711) Иностранные языки и
межкультурная коммуникация

Гладкая Е.Ф., канд.
фил. наук



26.05.2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины **Иностранный язык в профессиональной сфере**

для направления подготовки 38.03.01 Экономика

Составитель(и): Ст. препод., Скрыльникова Ю.В.

Обсуждена на заседании кафедры: (к711) Иностранные языки и межкультурная
коммуникация

Протокол от 17.05.2023г. № 6

Обсуждена на заседании методической комиссии по родственным направлениям и специальностям: Протокол

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК РНС

__ ____ 2024 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры (к711) Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Протокол от __ ____ 2024 г. № __
Зав. кафедрой Гладкая Е.Ф., канд. фил. наук

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК РНС

__ ____ 2025 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры (к711) Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Протокол от __ ____ 2025 г. № __
Зав. кафедрой Гладкая Е.Ф., канд. фил. наук

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК РНС

__ ____ 2026 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2026-2027 учебном году на заседании кафедры (к711) Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Протокол от __ ____ 2026 г. № __
Зав. кафедрой Гладкая Е.Ф., канд. фил. наук

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК РНС

__ ____ 2027 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2027-2028 учебном году на заседании кафедры (к711) Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Протокол от __ ____ 2027 г. № __
Зав. кафедрой Гладкая Е.Ф., канд. фил. наук

Рабочая программа дисциплины Иностранный язык в профессиональной сфере разработана в соответствии с ФГОС, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 954

Квалификация **бакалавр**

Форма обучения **очная**

ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	108	Виды контроля в семестрах:
в том числе:		зачёты с оценкой 3
контактная работа	50	
самостоятельная работа	58	

Распределение часов дисциплины по семестрам (курсам)

Семестр (<Курс>.<Семес тр на курсе>)	3 (2.1)		Итого	
	18			
Неделя	18			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Практические	48	48	48	48
Контроль самостоятельно й работы	2	2	2	2
Итого ауд.	48	48	48	48
Контактная работа	50	50	50	50
Сам. работа	58	58	58	58
Итого	108	108	108	108

1. АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1	Дифференциации лексики по сферам применения: общеупотребительная, официальная, общенаучная, терминологическая.
1.2	Основные грамматические правила и явления, характерные для устной и письменной речи, преобразующие лексические единицы в адекватное коммуникативное высказывание без искажения смысла.
1.3	Понятие о функциональных стилях и их классификация: разговорный, официально-деловой, публицистический, научно-технический, стиль художественной литературы. Основные особенности научно-технического стиля.
1.4	Чтение, понимание, перевод аутентичных текстов по широкому и узкому профилю специальности. Анализ композиционной и смысловой структуры специальных текстов. Логико-смысловая компрессия текста или статьи: аннотация, реферат. Работа с электронными словарями ABBYY Lingvo, Multitran.
1.5	Монологическое и диалогическое высказывание в сфере академической, официально-деловой и профессиональной коммуникации. Основы публичной речи: устное сообщение, доклад, презентация.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Код дисциплины:	Б1.В.05
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	
2.1.2	Иностранный язык
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	
2.2.2	Экономика предприятия на транспорте

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Знать:

Принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; -правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.

Уметь:

Применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках.

Владеть:

Навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1.						
1.1	Unit 1. The nature of business Text A “ The nature of business ” Analytical reading. Terms and definitions. Speaking. Writing. /Пр/	3	6	УК-4	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
1.2	Unit 1. The nature of business Text A “ The nature of business ” Grammar and Vocabulary. Reading for details. Discussing. /Пр/	3	4	УК-4	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	

1.3	Unit 2. The economic foundations of business Text A “The economic foundations of business” Analytical reading. Terms and definitions. Speaking. Writing. /Пр/	3	6	УК-4	Л1.1Л2.1 Э3 Э4	0	
1.4	Unit 2. The economic foundations of business Text A “ The economic foundations of business ” Grammar and Vocabulary. Reading for details. Discussing. /Пр/	3	4	УК-4	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
1.5	Unit 3. The economic entity assumption Text A “The economic entity assumption” Analytical reading. Terms and definitions. Speaking. Writing. /Пр/	3	6	УК-4	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
1.6	Unit 3. The economic entity assumption Text A “ The economic entity assumption” Grammar and Vocabulary. Reading for details. Discussing. /Пр/	3	4	УК-4	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
1.7	Unit 4. Accounting Text A “Accounting ” Analytical reading. Terms and definitions. Speaking. Writing. /Пр/	3	6	УК-4	Л1.1Л2.1 Э3 Э4	0	
1.8	Unit 4. Accounting Text A “Accounting” Grammar and Vocabulary. Reading for details. Discussing. /Пр/	3	4	УК-4	Л1.1Л2.1 Э3 Э4	0	
1.9	ИТОГОВОЕ ЗАНЯТИЕ СЕМЕСТРА: Final Presentation PowerPoint /Пр/	3	4	УК-4	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
1.10	Unit 5. Financial statements Text A “Financial statements ” Analytical reading. Terms and definitions. Speaking. Writing. /Пр/	3	4	УК-4	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
1.11	- Выполнение лексических и грамматических упражнений /Ср/	3	8	УК-4	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
1.12	- Изучение специальной терминологии, составление тезауруса (термин + дефиниция) /Ср/	3	12	УК-4	Л1.1Л2.1 Э3 Э4	0	
1.13	- Чтение текстов по широкому и узкому профилю специальности (analytical / skimming / scanning) /Ср/	3	14	УК-4	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
1.14	- Письменный перевод текстов с использованием словаря (Units 1 – 5 / Texts D) /Ср/	3	10	УК-4	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
1.15	- Подготовка презентаций, творческих заданий, эссе (narration / description / exposition / argumentation) /Ср/	3	14	УК-4	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	

5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Размещены в приложении

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Перечень основной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Бессонова А.Н.	Английский для экономистов: бухгалтерский учет и финансовый менеджмент. English for Economists: Accounting and Financial Management: учеб. пособие	Хабаровск: Изд-во ДВГУПС, 2011,
6.1.2. Перечень дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Щербакова М. В.	Professional English for Engineers	Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2015, http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364868
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)			
Э1	Мультимедийный онлайн словарь Multitran		https://www.multitran.com/
Э2	Научная электронная библиотека		http://elibrary.ru
Э3	Научная энциклопедия Britannica		http://britannica.com
Э4	Электронный словарь Abbyu Linqvo		http://linqvolive.com/ru-ru
6.3 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)			
6.3.1 Перечень программного обеспечения			
Антивирус Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Расширенный Russian Edition - Антивирусная защита, контракт 469 ДВГУПС			
Антиплагиат - Система автоматической проверки текстов на наличие заимствований из общедоступных сетевых источников, контракт 12724018158180000974/830 ДВГУПС			
АСТ тест - Комплекс программ для создания банков тестовых заданий, организации и проведения сеансов тестирования, лиц.АСТ.РМ.А096.Л08018.04, дог.372			
Free Conference Call (свободная лицензия)			
Zoom (свободная лицензия)			
6.3.2 Перечень информационных справочных систем			
Профессиональная база данных, информационно-справочная система КонсультантПлюс - http://www.consultant.ru			

7. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Аудитория	Назначение	Оснащение
316	Учебная аудитория для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Лингафонный кабинет.	комплект учебной мебели, доска, стенды, доска меловая. проектор, интерактивная доска, TV, аудио-видео проигрыватели, ПК
320	Учебная аудитория для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	комплект учебной мебели: столы, стулья, доска, TV, аудио-видео проигрыватели
423	Помещения для самостоятельной работы обучающихся. зал электронной информации	Тематические плакаты, столы, стулья, стеллажи Компьютерная техника с возможностью подключения к сети Интернет, свободному доступу в ЭБС и ЭИОС.
3317	Помещения для самостоятельной работы обучающихся. Читальный зал НТБ	Тематические плакаты, столы, стулья, стеллажи Компьютерная техника с возможностью подключения к сети Интернет, свободному доступу в ЭБС и ЭИОС.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Проведение учебного процесса может быть организовано с использованием ЭИОС ДВГУПС и в цифровой среде. Учебные занятия по Иностранному языку в профессиональной сфере (ИЯПС) с применением ДОТ проходят в соответствии с утвержденным расписанием. Текущий контроль и промежуточная аттестация студентов проводится с применением ДОТ. Необходимые речевые навыки и умения в различных видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) развиваются и совершенствуются в ходе постоянной и систематической работы над языком на занятиях в аудитории и при подготовке домашних заданий. Для успешного освоения курса ИЯПС студентам следует правильно организовать свою самостоятельную работу, которая создает условия для более глубокого овладения языком как средством общения в повседневной, академической и профессиональной сферах.

Основная цель методических указаний – формирование и развитие самостоятельной познавательной деятельности

студентов при работе с наиболее сложными и трудоёмкими видами заданий в процессе овладения различными видами иноязычной речевой деятельности.

Обучение различным видам речевой деятельности на иностранном языке / Teaching language skills /

1. Аудирование / Listening comprehension /

Аудирование – рецептивный вид речевой деятельности и представляет собой одновременное восприятие и понимание речи на слух в момент ее порождения.

Аудирование может выступать как самостоятельный вид речевой деятельности (например, аудирование докладов, фильмов) или входить в диалогическое общение в качестве рецептивного компонента, являясь одной из сторон говорения. Аудирование может быть непосредственным, контактным (диалогическое общение) и опосредованным, дистантным (звучащая речь с аудиокассеты, радио- / телепередача).

Цель обучения аудированию: формирование умений аудирования различных видов речи (монологической и диалогической) на примере не только учебных, но и аутентичных текстов.

В зависимости от коммуникативной установки и степени понимания, выделяют:

- аудирование с пониманием основного содержания / skim listening /
- аудирование с полным пониманием / listening for detailed comprehension /
- аудирование с выборочным извлечением информации / listening for partial comprehension /
- аудирование с критической оценкой / critical listening /

Развитие навыков аудирования должно быть направлено на преодоление трудностей, возникающих в процессе устного речевого общения: 1. Своеобразие произношения, тембра голоса, темпа речи участников разговора. 2. Смена реплик, паузы и повторы. 3. Лингвистические трудности, вызванные особенностями синтаксиса диалогической речи (неполный состав предложений, краткость реплик, свободный от строгих норм синтаксис высказываний). 4. Восприятие устной речи в аудиозаписи, когда слушающий не видит говорящих. 5. Прослушивание, понимание и конспектирование лекций по специальным предметам, активное участие в семинарах и практических занятиях. 6. Незнание социокультурных особенностей, присущих носителям изучаемого языка, что приводит к непониманию речевого поведения партнера, а также нарушает понимание воспринимаемой на слух информации.

2. Говорение / Speaking skills /

Говорение, или экспрессивная речь – сложный многогранный процесс, позволяющий осуществлять вместе с аудированием устное вербальное общение.

Содержанием говорения является выражение мыслей в устной форме. В основе говорения лежат произносительные лексические и грамматические навыки.

Обучение говорению направлено на развитие следующих умений:

- отвечать на вопросы / задавать вопросы
- комментировать услышанное / прочитанное
- вести беседу на основе содержания письменного / устного текста
- готовить связное сообщение повествовательного / описательного характера
- критически оценивать прочитанное, используя приемы рассуждения / аргументации.
- готовить презентации по изученным темам.

Говорение представлено диалогической и монологической речью.

Монолог – речь одного лица, выражающего в более или менее развернутой форме свои мысли, намерения, оценку событий и т. д.

Диалог – форма речи, при которой происходит непосредственный обмен высказываниями между двумя или несколькими лицами (полилог).

Выделяют свободные, стандартные и типовые диалоги. В стандартных диалогах за участниками четко закреплены определенные социальные роли (преподаватель – студент, продавец – покупатель и т.п.). Свободные диалоги – беседы, дискуссии, интервью – формы речевого взаимодействия, где логика развития разговора жестко не фиксируется социальными речевыми ролями.

При обучении монологическому высказыванию используются различные виды опор:

- наглядность (картина, рассказ в картинках, схематический рисунок – кроки, фотография, плакат, реальный предмет)
- текст (любого содержания, несложный в языковом отношении, фабульный, описательный, информативный)
- тема (сформулированная на различном уровне абстракции и касающаяся разных сфер жизни и учебной деятельности)
- сентенция (поговорка, афоризм, крылатое выражение), экспозиция (небольшой по объему материал – газетное сообщение, карикатура, театральная программа, объявление, микрорассказ, изложение разных точек зрения)
- ситуация (краткое изложение реальных / воображаемых обстоятельств в жанре рассказа, комментирования, описания)
- ориентиры (пункты плана или схемы высказывания, ключевые слова или фразы, вводящие микротемы текста).

Опоры разгружают память, помогают структурировать высказывание, делая его логичным последовательным и завершенным.

3. Письменная речь / Writing skills /

Письменная речь – письменная фиксация устного высказывания для решения определенной коммуникативной задачи.

При обучении письменной речи упражнения выступают как форма связи языкового материала и реализации поставленных задач обучения. Упражнения должны:

1. соответствовать характеру формируемого навыка или умения;
2. выполняться в логической последовательности от простого к сложному;
3. обладать системностью;
4. быть языковыми и речевыми;
5. переводными и беспереводными;
6. осуществлять взаимосвязь разных видов речевой деятельности между собой и внутри себя.

Упражнения для обучения письменной речи представлены двумя группами: 1. Репродуктивные, репродуктивно-

продуктивные и продуктивные. 2. Подготовительные и речевые. Речевые делятся на условно-речевые упражнения (УРУ) и подлинно речевые упражнения (ПРУ).

К группе УРУ можно отнести: упражнения на уровне предложения при работе с графическим изображением: составить письменно несколько вопросов по картинке, описать схему с опорой / без опоры, сравнить изображения. На уровне текста упражнения: ответить / задать вопросы к тексту, составить план рассказа, изложить письменно краткое содержание текста, написать верные / неверные утверждения по содержанию текста и т.д.

Подлинно речевые упражнения (ПРУ) нацелены на формирование навыков монологической речи. Это – письменное описание рисунка, схемы цепи, письменное изложение основного содержания текста в виде аннотации или реферата, аргументированное выражение собственной точки зрения по теме, составление плана и тезисов для последующего сообщения (доклада) на определенную тему, написание делового письма, сочинения или эссе.

3.1 Эссе / Essay /

Эссе – это небольшое по объему письменное сообщение, состоящее из нескольких абзацев (от трех/четырёх до пяти/шести), в которых автор работы описывает факты, комментирует мнения или излагает точку зрения по выбранной теме.

Основными композиционно-речевыми формами изложения являются повествование (Narration), описание (Description), рассуждение (Exposition) и аргументация (Argumentation), что соответствует четырем видам дискурса (discourse).

Эссе-повествование рассказывает о событиях, эссе-описание создает образы, эссе-рассуждение объясняет / сравнивает, эссе-аргументация убеждает / доказывает. Структура эссе включает следующие разделы:

1. Заголовок / *Headline* /

2. Введение / *Introduction* /

3. Основной раздел / *Body* /

4. Заключение / *Conclusion* /

Заголовок – в лаконичной форме отражает основную идею эссе.

Введение – состоит из одного абзаца, который вводит не только тему, но и выражает основную мысль эссе, которая всегда формулируется в последнем предложении введения. Это заключительное предложение может включать поговорку, поговорку, цитату, которая созвучна с мнением автора, усиливает его, делая эссе оригинальным, непохожим на другие работы.

Основной раздел – содержит 2 – 4 абзаца, раскрывающие суть эссе. В основной части эссе приводятся доказательства, свидетельства, факты и аргументы, которые должны убедить читателя в правильности авторской идеи.

Заключение – последний абзац эссе, в котором автор делает выводы, подводит итоги, обосновывая правоту выдвинутой идеи. В зависимости от типа эссе, выводы могут содержать предложения по решению проанализированной проблемы.

3.2 Презентация / PowerPoint Presentation /

Презентации существенно повышают качество сообщения и улучшают общее впечатление от него.

В каждом слайде должна присутствовать область с переводом слов, которые являются новыми для аудитории.

Тезисы на слайде должны отражать основные положения сообщения, второстепенные вопросы исключаются, поскольку пространство на слайде ограничено, при том, что необходимо обеспечить комфортность восприятия.

Тезисы, содержащиеся на слайде, должны по формулировке как можно ближе соответствовать тому, что произносится устно: необходимо, чтобы наглядный текст усиливал восприятие устной речи, а не создавал дополнительную проблему одновременного восприятия двух одинаковых по смыслу, но рознящихся по словесному оформлению вариантов.

Текст на слайде должен быть «читабельным», т.е. не слишком длинным, интервалы между строк должны быть достаточными для того, чтобы текст легко читался на светящемся экране.

Наличие таблиц, диаграмм, иллюстраций возможно, если характер темы требует их присутствия.

Использование декоративных элементов или цвета для выделения какого-либо объекта или создания фона возможно, если это не мешает воспринимать сам текст.

Использование мерцания для привлечения особого внимания к объекту или элементу текста возможно, если оно недлительно и не слишком интенсивно.

Появление текстовых отрезков на движущихся объектах нежелательно, поскольку человеческий глаз в первую очередь реагирует на движение, и внимание аудитории будет привлечено к движущемуся объекту в целом, а не к тому, что на нем написано.

При создании презентации необходимо прежде всего руководствоваться принципами целесообразности, уместности и меры.

4. Чтение / Reading skills /

Профессионально-ориентированное чтение на ИЯ – это сложная аналитико-синтетическая деятельность, имеющая высокую практическую ценность для специалистов любой отрасли. В профессиональной деятельности современных инженеров ведущие источники информации – книга, научный журнал, Интернет, т.е. текст в широком смысле слова – являются главным источником интеллектуальной информации. Овладение навыками чтения создает основу для формирования и развития умений и навыков коммуникации в других видах речевой деятельности: аудировании, говорении и письме.

Чтение на иностранном языке – это специфическая форма вербального письменного общения, направленная на поиск, восприятие, осознание, осмысление и последующее целенаправленное использование полученной информации.

Мотив чтения – это коммуникация с помощью печатного слова. Цель – это получение информации по интересующему вопросу. Условия чтения – это овладение графической системой языка и приемами извлечения информации. Результат чтения – это понимание и критическое осмысление полученной информации разной степени сложности и глубины.

Обучение всем видам чтения осуществляется на аутентичном материале.

Просмотровое чтение (scanning) предполагает получение общего представления о материале, о теме и диапазоне вопросов,

рассматриваемых в тексте. Такое чтение имеет место при первичном ознакомлении с большим массивом публикаций по интересующей читателя проблеме. Данный вид чтения требует довольно высокой скорости – не менее 500 слов в минуту – и умения быстро ориентироваться в логико-смысловой структуре текста для извлечения необходимой информации. Ознакомительное чтение (*skimming / reading for gist*) представляет собой познавательное чтение, при котором предметом интереса становится все речевое произведение. Основная коммуникативная задача при таком виде чтения – быстрое прочтение целого текста для выявления всего круга вопросов, затронутых в нем. Оптимальная скорость такого чтения около 180 слов в минуту. Для обучения этому виду чтения выбирают познавательные, довольно длинные, но несложные в языковом отношении тексты.

Изучающее / аналитическое чтение (*analytical reading / reading for detailed comprehension*) предусматривает максимально полное, точное, детальное понимание информации текста. Важно научиться анализировать смысловую структуру текста и выявлять внутритекстовые связи для критического осмысления прочитанного. Оптимальная скорость изучающего чтения около 60 слов в минуту. Для этого вида чтения предлагаются четко структурированные тексты, имеющие высокую познавательную ценность и информативную значимость.

Поисковое чтение (*extracting specific information*) ориентировано на поиск в тексте так называемой прецизионной информации – фактов, дат, фамилий, характеристик. При таком виде чтения необходимо концентрироваться на предмете поиска, опуская несущественные детали.

Навыки и умения чтения формируются в процессе выполнения основных групп заданий: предтекстовых, текстовых и послетекстовых.

Предтекстовые задания направлены на активизацию фоновых знаний, необходимых для восприятия последующего текста и на устранение потенциальных языковых и смысловых трудностей. К таким заданиям можно отнести прогнозирование содержания текста по его заголовку и подзаголовкам; анализ ключевых слов; комментариев к иллюстративному материалу.

Текстовые задания содержат четко сформулированные установки и указания на вид чтения и время выполнения задания: разделить текст на смысловые части и озаглавить их; расположить утверждения в порядке их следования в тексте; составить хронологическую таблицу событий, упомянутых в тексте; найти в тексте аргументы, подтверждающие или опровергающие утверждения; проанализировать средства связности в абзаце и между абзацами.

Послетекстовые задания предназначены для проверки понимания текста, умения читать и использовать информацию в других видах речевой деятельности: написать эссе, аннотацию, реферат; выполнить выборочный или полный перевод текста; реконструировать основные события текста по таблице или схеме; выразить свое отношение к проблемам, обсуждаемым в тексте; составить диалог по содержанию текста и воспроизвести их по ролям; пересказать текст от имени определенного лица.

Чтение текста – это многоуровневый процесс, включающий в себя стадии глобального и детального понимания и критического осмысления.

Глобальное понимание предполагает уяснение основной темы текста, основных фактов, отражающих логику развития сюжета. Тактика глобального понимания основывается на пристальном внимании к заголовку и подзаголовкам текста, иллюстрациям, именам собственным, цифровой информации и особенностям композиции текста. Знание композиционной организации текста позволяет отнести текст к определенному жанру и стилю, определить кластеры ключевой информации, уяснить основную мысль текста без его подробного прочтения.

Детальное понимание подразумевает уяснение точки зрения автора, основной идеи текста путем выявления причинно-следственных связей и анализа деталей текста. Детальному пониманию текста способствуют приемы, направленные на анализ лексико-тематической составляющей текста: терминологии, интернациональной лексики, словообразовательных элементов, синонимов и антонимов, формально-грамматических и лексических средств связности, выявление причинно-следственных связей, визуализация содержания текста с помощью логико-смысловых схем (*mind-mapping*).

Критическое осмысление проявляется в умении сформулировать и выразить личностную позицию, свою собственную точку зрения по отношению к прочитанному. Критическое осмысление текста и способность выразить свою собственную точку зрения – одна из главных целей обучения чтению литературы на ИЯ. Тексты для чтения должны быть интересными и актуальными, отличаться новизной содержания, оригинальной трактовкой проблемы, логичным построением, учитывать профессиональные и личностные интересы студентов.

Каждый из четырех видов речевой деятельности (*listening / speaking / writing / reading*) включают в себя набор особых умений и навыков: зрительное восприятие (*visual perception*); узнавание (*recognition*); предвосхищение / прогнозирование (*anticipation / prediction*); сегментирование речевого потока (*segmentation*); группировка слов внутри предложения (*grouping*); использование смысловых опор в контексте (*context cues*); смысловая догадка (*guessing / inferring from context*).

5. Перевод / Translation /

Наряду с аудированием, говорением, чтением и письмом перевод выступает как особый пятый вид речевой деятельности, благодаря которому осуществляется межязыковая коммуникация представителей разных лингвистических культур.

Перевод – это вид языкового посредничества, при котором содержание иноязычного текста оригинала передается на другой язык путем создания на этом языке коммуникативно равноценного текста, это передача смысла того, что сказано / написано на одном языке, средствами другого языка. Основной задачей перевода является максимально полная передача информации, изложенной в оригинале.

Качество перевода определяется степенью адекватности перевода оригиналу. При оценке качества перевода используют термины: буквальный, дословный, свободный / вольный, точный, эквивалентный и адекватный / литературный перевод.

1. Буквальный перевод (пословный перевод) – это перевод, воспроизводящий формальные элементы оригинала, в результате чего-либо нарушаются нормы переводящего языка, либо оказывается искаженным действительное содержание оригинала.

2. Дословный перевод – это перевод, слово в слово, воспроизводящий элементы оригинала путем их замены лексическими соответствиями в переводящем языке.

3. Свободный перевод – это перевод, выполненный на более низком уровне эквивалентности, чем тот, которого возможно достичь.

4. Точный перевод – это перевод, в котором эквивалентно воспроизведена лишь предметно-логическая часть содержания оригинала при возможных отклонениях от жанрово-стилистической нормы.
5. Эквивалентный перевод – это перевод, воспроизводящий содержание оригинала с максимально возможной точностью.
6. Адекватный перевод – это перевод, который обеспечивает прагматические задачи переводческого акта на максимально возможном уровне эквивалентности, не допускает нарушения норм переводящего языка, соблюдает жанрово-стилистические требования к текстам данного типа и соответствует общественно-признанной конвенциональной норме перевода.

Выполняя перевод, следует стремиться к эквивалентному и адекватному переводу. Главная цель перевода – достижение адекватности. Адекватный перевод возможен при соблюдении нормы перевода. Норма перевода – это совокупность требований, которым должен отвечать перевод:

1. прагматическая норма (правильная передача основной коммуникативной функции оригинала)
2. норма эквивалентности перевода (максимально возможная смысловая близость перевода к оригиналу)
3. норма переводческой речи (естественный язык перевода)
4. Жанрово-стилистическая норма (соответствие перевода определенному функциональному стилю)
5. Конвенциональная норма перевода (соответствие перевода общепринятым в данный период взглядам на роль и задачи переводческой деятельности).

Процесс перевода состоит из трех основных этапов, а именно:

1. Предпереводческий анализ текста – сбор внешних сведений о тексте: автор текста, время создания / публикации текста, источник – книга / интернет-сайт / журнал / газета, назначение текста. Внешние сведения помогают выбрать стратегию перевода: определить стиль и жанр текста, найти верные языковые средства для перевода, оценить трудности перевода.
2. Собственно процесс перевода – это использование выбранной стратегии перевода, словарей, определение вариантов и способов перевода терминов, необходимости использования переводческих приемов и трансформаций.
3. Этап редактирования.

5.1 Научно-технический перевод /Scientific and technical translation /

Научно-технический перевод может выполняться в устной или письменной форме. Для выполнения качественного научно-технического перевода необходимо:

1. Иметь определенный запас слов иностранного языка, включая терминологию в сфере профессиональной коммуникации.
2. Владеть одинаково хорошо грамматикой языка, с которого осуществляется перевод, и грамматикой родного языка.
3. Владеть техникой перевода и уметь эффективно пользоваться словарями. Прежде, чем открыть словарь, уметь по формальным признакам определить, к какой части речи относится незнакомое слово; иметь представление о видах словарей и особенностях их структуры.
4. Быть знакомым с областью знания, к которой относится переводимый текст, а в идеале – хорошо ориентироваться в ней.

6. Словари / Dictionaries /

Словарь – это организованное собрание слов, снабженных комментариями, в которых описываются особенности их структуры / функционирования. Словарная статья, как правило, состоит из следующих частей:

1. Заголовочное слово / вокабула
2. Фонетическая транскрипция
3. Грамматическая помета, указывающая на принадлежность слова к определенной части речи
4. Функционально-стилистические или экспрессивные пометы, указывающие на стиль и манеру высказывания.
5. Перевод слова: перечисление основных значений: многозначные слова в словарной статье представлены всеми своими значениями
6. Переводы примеров-иллюстраций
7. Толкования / пояснения заголовочного слова и его значений
8. Сочетаемость слова
9. Фразеологические единицы, относящиеся к данному слову.

Владеть методикой работы со словарем необходимо как при использовании печатных, так и электронных словарей. Она складывается из знания структуры словаря, английского алфавита и соблюдения определенного алгоритма при поиске слова в словаре. Не берите первое значение слова: прочтите все значения, имеющиеся в словарной статье для нужной вам части речи. Выберите значение, наиболее подходящее по контексту.

Оценочные материалы при формировании рабочих программ дисциплин (модулей)

Направление: 38.03.01 Экономика

Направленность (профиль): Экономика предприятий и организаций

Дисциплина: Иностранный язык в профессиональной сфере

Формируемые компетенции:

1. Описание показателей, критериев и шкал оценивания компетенций.

Показатели и критерии оценивания компетенций

Объект оценки	Уровни сформированности компетенций	Критерий оценивания результатов обучения
Обучающийся	Низкий уровень Пороговый уровень Повышенный уровень Высокий уровень	Уровень результатов обучения не ниже порогового

Шкалы оценивания компетенций при сдаче экзамена или зачета с оценкой

Достигнутый уровень результата обучения	Характеристика уровня сформированности компетенций	Шкала оценивания
		Экзамен или зачет с оценкой
Низкий уровень	Обучающийся: -обнаружил пробелы в знаниях основного учебно-программного материала; -допустил принципиальные ошибки в выполнении заданий, предусмотренных программой; -не может продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании программы без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.	Неудовлетворительно
Пороговый уровень	Обучающийся: -обнаружил знание основного учебно-программного материала в объёме, необходимом для дальнейшей учебной и предстоящей профессиональной деятельности; -справляется с выполнением заданий, предусмотренных программой; -знаком с основной литературой, рекомендованной рабочей программой дисциплины; -допустил неточности в ответе на вопросы и при выполнении заданий по учебно-программному материалу, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.	Удовлетворительно
Повышенный уровень	Обучающийся: - обнаружил полное знание учебно-программного материала; -успешно выполнил задания, предусмотренные программой; -усвоил основную литературу, рекомендованную рабочей программой дисциплины; -показал систематический характер знаний учебно-программного материала; -способен к самостоятельному пополнению знаний по учебно-программному материалу и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.	Хорошо

Высокий уровень	Обучающийся: -обнаружил всесторонние, систематические и глубокие знания учебно-программного материала; -умеет свободно выполнять задания, предусмотренные программой; -ознакомился с дополнительной литературой; -усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплин и их значение для приобретения профессии; -проявил творческие способности в понимании учебно-программного материала.	Отлично
-----------------	---	---------

Описание шкал оценивания

Компетенции обучающегося оценивается следующим образом:

Планируемый уровень результатов освоения	Содержание шкалы оценивания достигнутого уровня результата обучения			
	Неудовлетворительн	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
	Не зачтено	Зачтено	Зачтено	Зачтено
Знать	Неспособность обучающегося самостоятельно продемонстрировать наличие знаний при решении заданий, которые были представлены преподавателем вместе с образцом их решения.	Обучающийся способен самостоятельно продемонстрировать наличие знаний при решении заданий, которые были представлены преподавателем вместе с образцом их решения.	Обучающийся демонстрирует способность к самостоятельному применению знаний при решении заданий, аналогичных тем, которые представлял преподаватель, и при его консультативной	Обучающийся демонстрирует способность к самостоятельно-му применению знаний в выборе способа решения неизвестных или нестандартных заданий и при консультативной поддержке в части междисциплинарных
Уметь	Отсутствие у обучающегося самостоятельности в применении умений по использованию методов освоения учебной дисциплины.	Обучающийся демонстрирует самостоятельность в применении умений решения учебных заданий в полном соответствии с образцом, данным преподавателем.	Обучающийся продемонстрирует самостоятельное применение умений решения заданий, аналогичных тем, которые представлял преподаватель, и при его консультативной поддержке в части современных проблем.	Обучающийся демонстрирует самостоятельное применение умений решения неизвестных или нестандартных заданий и при консультативной поддержке преподавателя в части междисциплинарных связей.
Владеть	Неспособность самостоятельно проявить навык решения поставленной задачи по стандартному образцу повторно.	Обучающийся демонстрирует самостоятельность в применении навыка по заданиям, решение которых было показано преподавателем.	Обучающийся демонстрирует самостоятельное применение навыка решения заданий, аналогичных тем, которые представлял преподаватель, и при его консультативной поддержке в части современных проблем.	Обучающийся демонстрирует самостоятельное применение навыка решения неизвестных или нестандартных заданий и при консультативной поддержке преподавателя в части междисциплинарных связей.

2. Перечень вопросов и задач к экзаменам, зачетам, курсовому проектированию, лабораторным занятиям. Образец экзаменационного билета

Примерный перечень вопросов для подготовки к зачету: УК-4

1. What do you major in?
2. What specialists in the field of economy does our university train?
3. What professional and personal traits are most important for a manager?
4. What is business?
5. What is an economic system? Name the three major types of economic systems?
6. Characterize the degree of freedom each economic system permits
7. What factors change the nature of economic systems?
8. What are the three basic forms of business enterprises?
9. What is a sole proprietorship? Give your examples of this type of a business?
10. What is a partnership? What types of partnerships do you know?
11. What is a corporation? What types of corporations do you know?
12. What is recruiting?
13. What are the basic stages in the hiring process?
14. What is management? Name the four management functions?
15. Name the most important skills managers must possess?
16. What activities does marketing involve?
17. What are the four main components of a marketing mix?
18. Differentiate between tangible and intangible goods.
19. What are the four basic promotion tools?

Содержание дифференцированного зачета: УК-4

1. Письменный перевод со словарем аутентичного текста по специальности с английского языка на русский (оценивается умение максимально точно извлекать информацию, содержащуюся в тексте, и передавать ее на русский язык в письменной форме с максимально возможной степенью адекватности и эквивалентности).
2. Презентация по специальности.

Образец текста для письменного перевода со словарем: УК-4.

ECONOMIC METHODS AND TOOLS

Examining macroeconomic or microeconomic questions economists have a standard kit of tools and a method for solving problems that they use for all economic questions. The method is based on a blend of traditional scientific methods and a relatively new technique called policy analysis. The tools are models, graphs and statistics.

The procedure that an economist must follow is to state the problem, apply the relevant economic model and use that model to identify solutions. Then, using economic tools and some set of criteria or goals, the economist tries to determine the various effects of those solutions, i.e. to evaluate solutions.

Economic models are graphical or mathematical descriptions of theories that attempt to describe how economic events are interrelated and to predict outcomes of various actions.

Identifying solutions involves listing all the possible ways to obtain the desired result. Evaluating solutions, economists together with policy analysts compare obvious advantages and disadvantages of various solutions to find the best one.

Темы для презентаций по специальности: УК-4.

1. The fundamentals of Economics.
2. Microeconomics and macroeconomics.
3. Business as the activity of producing, distributing and selling goods and services for a profit.
4. Business drives the economic pulse of a nation.
5. The role of small businesses in national economies.
6. Three major types of economic systems.
7. The economic system of Russia.
8. The four stages of the business cycle.
9. The differences between the three basic forms of business ownership.
10. The fundamentals of Accounting?

Требования к оформлению презентации:

1. Титульный слайд: тема, автор, группа.
2. Единый формат всех слайдов.
3. Цветовая гамма слайдов: любая, не раздражающая глаз.
4. Достаточно крупный, понятный, легко читаемый шрифт.
5. Структурирование материала: один слайд = одна мысль.

6. Краткость и последовательность изложения материала.
7. Содержательные заголовки слайдов: кто / что / когда / где?
8. Всю цифровую информацию лучше представить на слайде – числа плохо воспринимаются на слух.
9. Визуальная четкость и выразительность иллюстраций, анимация, визуальные эффекты, видеовставки!
10. Не перегружайте слайд текстом. Размещайте на слайде только самую главную, ключевую информацию в легко читаемом формате: тезисная форма записи, нумерованный или простой список, таблица, контрастный шрифт, курсив, highlighted words, etc.
11. KYPS-принцип – Keep Your Presentation Simple! Лаконичный дизайн слайдов. Логичная структура текста доклада. Простые предложения и понятная лексика. Не перегружайте презентацию сложно воспринимаемой на слух информацией.
12. Отсутствие грамматических и лексических ошибок и опечаток.

Требования к содержанию презентации и доклада:

- презентация: соблюдение требований к оформлению / визуальные эффекты
- текст доклада: структура (вступление / основная часть / заключение), логика, аргументация
- речь: произношение, интонация, выразительность

Образец экзаменационного билета

Дальневосточный государственный университет путей сообщения		
Кафедра (к711) Иностранные языки и межкультурная коммуникация семестр, 2023-2024	Экзаменационный билет № Иностранный язык в профессиональной сфере Направление: 38.03.01 Экономика Направленность (профиль): Экономика предприятий и организаций	Утверждаю» Зав. кафедрой Гладкая Е.Ф. 17.05.2023 г.
Вопрос ()		
Вопрос Translation of the text into Russian in writing, using a dictionary (УК-4) ()		
Задача (задание) Presentation on the topic (student's choice) (УК-4) ()		

Примечание. В каждом экзаменационном билете должны присутствовать вопросы, способствующие формированию у обучающегося всех компетенций по данной дисциплине.

3. Тестовые задания. Оценка по результатам тестирования.

Примерные задания теста

Задание {{1}} What is business;

Complete the following sentence

_____ is the production, distribution and sale of goods and services for a profit.

Верные ответы:

Business; business; a business;

Задание {{2}} What is business;

Complete three following sentence.

Creating an economic surplus or _____ is a primary goal of business activity.

Верные ответы:

profit; a profit; Profit;

Задание {{3}} What is business;

Choose the correct variant.

An organized network of firms that work together to get goods and services from producer to consumer is called _____.

distribution channels

distribution mix

distribution strategy

Задание {{4}} What is business;

Choose the correct variant.

The first Nobel prize in _____ was awarded in 1969.

economics

- economy
- economist

Задание {{5}} What is business;

Choose the correct variant.

In 1998 we had an _____ crisis in Russia.

- economic
- economical
- economics

Задание {{6}} What is business;

Choose the correct variant.

Service businesses are growing _____ rapidly than goods-producing ones.

- more
- most
- the most

Задание {{7}} What is business;

Choose the correct variant.

The money that remains after all expenses are paid is _____.

- profit
- capital
- taxes

Задание {{8}} What is business;

Choose the correct variant.

Management consultant, auto repair, financial planning are classified as _____.

- services
- goods
- resources

Задание {{9}} What is business;

Choose the correct variant.

Arrangements and activities needed for getting goods from the manufacturer to the consumer is called

-
- distribution
 - production
 - sale

Задание {{10}} What is business;

Choose the correct variant.

Items provided by nature that can be used to produce goods and to provide services are called _____.

- natural resources
- human resources
- capital resources

Задание {{11}} What is business;

Choose the correct variant.

A person who attempts to start a new business or introduce a new product is an _____.

- entrepreneur
- producer
- consumer

Задание {{12}} What is business;

Mark the points of the conversion process in a correct order,

- 1) input
- 2) transformation
- 3) output

Задание {{13}} What is business;

Mark the historical events in the correct order.

- 1) Henry Ford established the Ford Motor Company.
- 2) Henry Ford introduced the Model T Ford automobile.
- 3) Henry Ford introduced mass production assembly techniques.

Задание {{14}} What is business;

Match the parts of the business definition with the real-life situations.

- 1) A surgeon makes an operation.
 - 2) A chemical plant turns raw materials into fertilizer.
 - 3) A warehouse transports books to a bookstore.
- A) sale of services
B) production of goods
C) distribution of goods

D) sale of goods

Задание {{15}} What is business;

Match the businesses to the sphere of their activity.

1) Service businesses

2) Goods - producing businesses

A) finance, insurance, trade, banking

B) agriculture, mining, manufacturing, construction

Задание {{16}} Types of economic systems;

Complete the following sentence.

_____, or free enterprise, is an economic system in which individuals own and operate the majority of businesses that provide goods and services.

Верные ответы:

Capitalism; A capitalism; a capitalism;

Задание {{17}} Types of economic systems;

Complete the following sentence.

_____ lies somewhere between capitalism and socialism in the degree of economic freedom.

Верные ответы:

Socialism; socialism; a socialism;

Задание {{18}} Types of economic systems;

Choose the correct variant.

High taxes in socialist countries permit the government to _____.

- provide social services
- set limits on prices and wages
- restructure economy

Задание {{19}} Types of economic systems;

Choose the correct variant.

Developing countries are mostly concentrated in _____.

- Asia, Africa and South America
- Eastern Europe
- North America

Задание {{20}} Types of economic systems;

Choose the correct variant.

Nearly half of the world's population lives in countries where _____ per head is \$400 or less.

- the gross national product
- the wages
- the taxes

Задание {{21}} Types of economic systems;

Choose the correct variant.

_____ tend to be high in socialist countries.

- taxes
- population
- resources

Задание {{22}} Types of economic systems;

Choose the correct variant.

Under communism _____ decide what goods to produce, how to produce them and to whom they should be distributed.

- government officials
- supply and demand
- workers

Задание {{23}} Types of economic systems;

Choose the correct variant.

Countries with high standards of living are described as _____.

- developed countries
- developing countries
- The Third World countries

Задание {{24}} Types of economic systems;

Choose the correct variant.

Under communism _____ is a major goal.

- social equality
- pursuit of private gain
- economic freedom

Задание {{25}} Types of economic systems;

Choose the correct variant.

Selling government-owned businesses to private firms is termed _____.

- privatization
- competition
- intervention

Задание {{26}} Types of economic systems;

Choose the correct variant.

Under socialism the state allows _____ in the nonvital industries.

- private ownership
- competition
- state ownership

Задание {{27}} Types of economic systems;

Mark the points in the order of the countries with the highest GNP.

- 1) Japan
- 2) Turkey
- 3) Afganistan

Задание {{28}} Types of economic systems;

Mark the points in the right order of the US historical events.

- 1) The American Revolution
- 2) The Civil War
- 3) Industrialization

Задание {{29}} Types of economic systems;

Match the words with their definitions.

- 1) Capitalism
- 2) Socialism
- 3) Communism
- 4) Traditional economy

A) An economic system in which capital is owned by private persons, who are free to carry on business.

B) A form of social organization in which the means of production are owned and managed by the state for the good of the whole community.

C) An advanced socialist system in which all economic power is in the hands of a classless society of workers and all means of production are publicly owned and used for the good of all.

Задание {{30}} Types of economic systems;

Match the countries with the types of economic systems.

- 1) The USA, Australia
- 2) Mexico, Sweden
- 3) Cuba, North Korea

A) mixed capitalism

B) socialism

C) planned economy

D) traditional economy

Задание {{31}} Economic Entity Assumption;

Complete the following sentence.

_____ is a legal association of two or more people as co-owners of a business for profit.

Верные ответы:

A partnership; a partnership; partnership;

Задание {{32}} Economic Entity Assumption;

Complete the following sentence.

A business organized as a separate legal entity under state corporation law and having ownership divided into transferable shares is called a _____.

Верные ответы:

corporation; Corporation; a corporation;

Задание {{33}} Economic Entity Assumption;

Choose the correct variant.

Bill Gates is the _____ of Microsoft Corporation.

- chief executive officer
- sole proprietor
- partner

Задание {{34}} Economic Entity Assumption;

Choose the correct variant.

In a _____ all partners are equal by law and all are liable for the business debt.

- general partnership
- limited partnership
- master limited partnership

Задание {{35}} Economic Entity Assumption;

Choose the correct variant.

As a sole proprietor you have the satisfaction of working for _____.

- yourself
- your country
- your partner

Задание {{36}} Economic Entity Assumption;

Choose the correct variant.

The major disadvantage of a sole proprietorship is the proprietor's _____.

- unlimited liability
- limited liability
- personal income tax rate

Задание {{37}} Economic Entity Assumption;

Choose the correct variant.

A partnership is a legal association of two or more people as _____.

- co-owners
- shareholders
- employers

Задание {{38}} Economic Entity Assumption;

Choose the correct variant.

The shareholders elect the _____.

- board of directors
- officers of the corporation
- CEO

Задание {{39}} Economic Entity Assumption;

Choose the correct variant.

_____ means that any damages or debts of the business can be attached to the owner.

- unlimited liability
- limited liability
- liquidity

Задание {{40}} Economic Entity Assumption;

Choose the correct variant.

A key element of the partnership agreement is the _____.

- buy/sell agreement
- checking account
- license

Задание {{41}} Economic Entity Assumption;

Mark the points in the order of the most populated countries of the United Kingdom.

- 1) England
- 2) Scotland
- 3) Wales
- 4) Northern Ireland

Задание {{42}} Economic Entity Assumption;

Mark the points in the order of the oldest sights of London.

- 1) The Tower
- 2) The Houses of Parliament
- 3) London's Eye

Задание {{43}} Economic Entity Assumption;

Match the types of corporations with their definitions.

- 1) S corporation
- 2) Limited liability company
- 3) Quasi-government corporation
- 4) Subsidiary corporation

A) Corporation with no more than 75 owners whose profits are taxed at personal income tax rates.

B) Organization that combines the benefits of S corporations and limited partnerships, its existence is restricted to 30 years.

C) Public utility with a monopoly on providing basic public services.

Задание {{44}} Economic Entity Assumption;

Match the advantages and disadvantages of a partnership.

- 1) Advantage
- 2) Disadvantage

A) Profits are taxed at personal rates.

B) The unlimited liability of the active partners.

C) Owners of preferred stock receive dividends before common stockholders.

Задание {{45}} Labour market;

Complete the following sentence.

You can't start job search without a _____. You present the most important information about yourself in it: your background, your work experience, skills and special knowledge.

Верные ответы:

resume; CV; curriculum vitae;

Задание {{46}} Labour Market;

Complete the following sentence.

People looking for work generally read the vacancies advertised in newspapers. To reply to an advertisement is to apply for a job; you become an _____ or a candidate.

Верные ответы:

applicant; Applicant; an applicant;

Задание {{47}} Labour Market;

Choose the correct variant.

_____ are an important component of every business.

- employees
- union hiring halls
- applicants

Задание {{48}} Labour Market;

Choose the correct variant.

_____ use various methods when attracting suitable candidates.

- recruiters
- applicants
- Sales Directors

Задание {{49}} Labour Market;

Choose the correct variant.

For senior positions, companies sometimes use services of _____, who already have the details of promising managers.

- headhunters
- headquarters
- headshrinkers

Задание {{50}} Labour Market;

Choose the correct variant.

To reply to an advertisement is to _____ for a job.

- apply
- applicate
- appoint

Задание {{51}} Labour Market;

Choose the correct variant.

It is not uncommon for the _____ department or the managers responsible for a particular post to spend eighty or more working hours on the recruitment of a single member of staff.

- personnel
- personal
- resources

Задание {{52}} Labour Market;

Choose the correct variant.

A company may advertise a vacant position in newspapers or trade journals, or engage an employment _____ to do so.

- agency
- centre
- company

Задание {{53}} Labour Market;

Choose the correct variant.

You write an application, or fill in the company's application form, and send it, along with your _____ (GB) or resume (US).

- curriculum vitae (CV)
- job history
- life story

Задание {{54}} Labour Market;

Choose the correct variant.

If you have the right qualification and abilities, you might be short-listed, i.e. selected to attend a/an _____.

- interview
- examination
- trial

Задание {{55}} Labour Market;

Choose the correct variant.

You are often asked to give the names of two people who are prepared to write a _____ for you.

- reference
- report
- interview

Задание {{56}} Labour Market;

Choose the correct variant.

The process of attracting suitable candidates for an organization's job is _____.

- recruiting
- interview
- application

Задание {{57}} Labour Market;

Choose the correct variant.

Something such as degree or diploma that you get when you successfully finish a course of study is _____.

- qualification
- experience
- advertisement

Задание {{58}} Labour Market;

Mark the points in the right order of basic stages in the hiring process.

- 1) A company advertises the position in newspapers.
- 2) A company selects a small number of candidates from all the applications received.
- 3) A company holds interviews of short-listed candidates.

Задание {{59}} Labour Market;

Mark the points in the right order of looking for work.

- 1) You read the vacancies advertised in newspapers.
- 2) You write an application and send it along with your resume.
- 3) You attend an interview.

4) You take a test, if it is necessary.

Задание {{60}} Labour Market;

Match the words with the correct definition.

- 1) A resume
 - 2) An interview
 - 3) Apprentice
 - 4) An application
- A) A summary of education, experience and personal data compiled by the applicant.
 B) A meeting of two or a few persons to decide whether one of the persons is fit for a post.

Полный комплект тестовых заданий в корпоративной тестовой оболочке АСТ размещен на сервере УИТ ДВГУПС, а также на сайте Университета в разделе СДО ДВГУПС (образовательная среда в личном кабинете преподавателя).

Соответствие между балльной системой и системой оценивания по результатам тестирования устанавливается посредством следующей таблицы:

Объект оценки	Показатели оценивания результатов обучения	Оценка	Уровень результатов обучения
Обучающийся	60 баллов и менее	«Неудовлетворительно»	Низкий уровень
	74 – 61 баллов	«Удовлетворительно»	Пороговый уровень
	84 – 75 баллов	«Хорошо»	Повышенный уровень
	100 – 85 баллов	«Отлично»	Высокий уровень

4. Оценка ответа обучающегося на вопросы, задачу (задание) экзаменационного билета, зачета, курсового проектирования.

Оценка ответа обучающегося на вопросы, задачу (задание) экзаменационного билета, зачета

Элементы оценивания	Содержание шкалы оценивания			
	Неудовлетворительн	Удовлетворитель	Хорошо	Отлично

	Не зачтено	Зачтено	Зачтено	Зачтено
Соответствие ответов формулировкам вопросов (заданий)	Полное несоответствие по всем вопросам.	Значительные погрешности.	Незначительные погрешности.	Полное соответствие.
Структура, последовательность и логика ответа. Умение четко, понятно, грамотно и свободно излагать свои мысли	Полное несоответствие критерию.	Значительное несоответствие критерию.	Незначительное несоответствие критерию.	Соответствие критерию при ответе на все вопросы.
Знание нормативных, правовых документов и специальной литературы	Полное незнание нормативной и правовой базы и специальной литературы	Имеют место существенные упущения (незнание большей части из документов и специальной литературы по названию, содержанию и т.д.).	Имеют место несущественные упущения и незнание отдельных (единичных) работ из числа обязательной литературы.	Полное соответствие данному критерию ответов на все вопросы.
Умение увязывать теорию с практикой, в том числе в области профессиональной работы	Умение связать теорию с практикой работы не проявляется.	Умение связать вопросы теории и практики проявляется редко.	Умение связать вопросы теории и практики в основном проявляется.	Полное соответствие данному критерию. Способность интегрировать знания и привлекать сведения из различных научных сфер.
Качество ответов на дополнительные вопросы	На все дополнительные вопросы преподавателя даны неверные ответы.	Ответы на большую часть дополнительных вопросов преподавателя даны неверно.	1. Даны неполные ответы на дополнительные вопросы преподавателя. 2. Дан один неверный ответ на дополнительные вопросы преподавателя.	Даны верные ответы на все дополнительные вопросы преподавателя.

Примечание: итоговая оценка формируется как средняя арифметическая результатов элементов оценивания.